

དུག་ངལ་ལེ་མང་པ་ སོག་མིན། ཡང་ ཁོང་གུན་ གཅོད་ དང་ ཁོང་དི་ ཟེར་ཇིང་ཅན་ནི་ མང་གུན་ནི་ མོ་སོ་ སེས་ཏེ་ པོར་མིན།
¹⁰ ཁོང་ ཏེ་ ལག་ག་ སེབས་ས་ཅིག་ ཁོང་ ཁོང་དི་ དམ་པའི་ མི་གུན་ནི་ ཚོགས་ནི་ སྡལ་ མོང་མིན། ཡང་ ཁོང་དི་ཀ་ ཉད་པ་
ཁོང་ཁན་ མང་མའི་ ཁོང་ སློང་པ་ སུལ་མིན། ཁོ་ལྟ་གུན་ནའང་ ཉེ་གུན་ནི་ སྡེ་ མིན་ནོག་། ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ལྟ་གུན་ནི་ ད་ལའི་
སྤང་པོ་ ཉང་ཁན་གུན་ནི་ཀ་ ཉད་པ་ ཁོང་ས་ཏེ་ མིན་ནོག་།

¹¹ ཉེན་ན་པོའི་སྡེ་ ད་ལྟ་གུན་ནི་ ཉུས་གུན་ དེ་ མོ་ས་ལམ་གུན་ ལུང་དྲ་ ཁོ་ལྟ་གུན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ པོད་དྲ་ འདེམ་ནི་
འོས་པའི་ མི་ཚེ་ རིག་ སྤང་ཅུག་ག་ འདེམ་གི། ཡང་ ཁོང་དི་ ཤིང་ ལུང་ཏེ་ ཁོ་ལྟ་གུན་ནི་ ཉད་པའི་ ལས་ ཟང་པོ་ ཅོ་ཅེས་སེ་ དོད་པ་
ཡོད་ཁན་གུན་ ལུང་ ཅུག་ག་ འདེམ་གི། ¹² ཉེན་ ཁོ་ལའི་ ཉེ་ཅོགས་སེ་ མི་ཚེ་ སྤང་ཅེས་སེ་ ལས་ཏེ་ དང་དང་དི་ གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུ་
མ་ཤིག་འདི་ ཚན་ལ་ ཅེ་མ་ མོང་ས་ཏེ་ ཁོ་ལྟ་གུན་ལའང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཅེ་མ་ མོང་མིན། དེ་ ཚང་མ་ དང་དང་གུན་ནི་ གཅོད་པོ་ དང་
དཀོན་མཚོག་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤིག་འདི་ ལུག་ཇིའི་ ལུང་ཏེ་ ལུང་ ལུང་མིན།

གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུ་ ལོགས་ཏེ་ སེབས་ཤེས་སེ་ སློང་།

2:1 ཚེ་ 12

2 ¹ ལྷན་གུན་ ཏེ་ ཁོ་ལའི་ དང་དང་དི་ གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤིག་ ལོགས་ཏེ་ སེབས་ཤེས་སེ་ ཉུས་ དང་ ཁོང་དི་ ལྷན་དུན་ལ་ དང་དང་
ཚང་མ་ འོས་ཅེས་སེ་ སློང་ལ་ དེ་ ལུ་མ་པོ་ ལུང་དྲ་ ང་ལའི་ ཚོགས་ནི་ ལུང་སླར་ ཡ་ མོན་ ཡ་ མི་གེ་ དུག་ ཟེར་ཏེ་ ཀལ་ཏེས་
སུལ་གི་ གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུ་ ལོགས་ཏེ་ སེབས་ཤེས་སེ་ ཉུས་པོ་ ལེབ་ ཚང་ཏེ་ མིན་ནོག་ ཟེར་ན་ ཁོ་ལའི་ ཉད་པ་ ཡ་ མང་པའི་ཀ་
ཐོཚོམས་ མ་ཅོད་གི། ³ ཏུ་ཏུ་ སུལ་གི་ལེབ་ ཁོ་ལྟ་གུན་ལ་ གོ་བ་སློང་ མ་ཅུག་ཤིག་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ ལག་པོ་ ཉེ་ཉེ་ཚོགས་པ་ མི་ལེབ་
ནམ་ཚོགས་ དཀོན་མཚོགས་ག་ ངོ་ལོག་ ཅོ་ཅེས་སེ་ ཉུས་པོ་ མི་ལེབ་ ཡང་ དཀའ་ཁྲིམས་ མེད་ཁན་ནི་ མི་པོ་ སློན་ མི་སློན་ ཁོ་
ཁྲིས་ཏེར་ ཚ་ཅེས་སེ་ ཚོགས་ལ་ ཚེན་ མིན་ནོག་། ⁴ མི་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོགས་ ཅིང་ཁན་ ཡ་ ཅོ་ལེབ་ ཚང་མ་ལ་ དེ་ མི་པོའི་
ལུང་གལ་ ཅོས་ཏེ་ ཁོ་རང་ ཉེ་གུན་ནི་ མང་ ཅེ་མ་ མང་ ཉང་ད་ཚོགས་ ཁོ་ དཀོན་མཚོགས་ ཚོད་ཁང་དེ་ རང་དང་ ཁྲིས་སེ་ཀ་
དུགས་ཏེ་ ཁོ་རང་ དཀོན་མཚོགས་ མིན་ ཟེར་ར་ཚོགས་།

⁵ ཁོ་ལའི་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ ཟེན་ ཉེ་གུན་ནི་ སློང་ལ་ ཁོ་ལྟ་གུན་ལ་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཡིད་ཏུ་ མི་རག་ག་? ⁶ དཀའ་ཁྲིམས་
མེད་ཁན་ནི་ མི་ ཉུས་པོའི་ མང་ ལྷན་ལ་ སློན་ མ་ཅུག་ག་ ཀགས་ཏེ་ པོར་ར་ འདེམ་ཁན་པོ་ ཁོ་ལའི་ ལྷས་མིན་ནོག་། ⁷ བེ་ཏུན་ནི་
སང་དི་ མང་མའི་ ཚུ་ལ་ ལས་ ཅོ་ཅེས་ བོ་ ལུག་ ཚང་ཏེ་ མིན་ནོག་། མིན་ནའང་ ཀགས་ཏེ་ པོར་ར་ འདེམ་ཁན་པོའི་ ཁོ་
ཉེ་ཉེ་ཚོགས་པ་ ཀགས་ཏེ་ པོར་མིན་ ཉམ་ཚོགས་ དཀོན་མཚོགས་ ཁོང་ ཏེ་ ལམ་མི་ ཀ་ནི་ ཐོན་ན་ མི་འདྲ་ ⁸ ཉེན་ ཏེ་ ཁྲིམས་
མེད་ཁན་པོ་ ཡོད་མིན་ མིན་ནའང་ གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུའི་ ཉུགས་ ཅིག་ ཉམ་པོ་ དཀའ་ མལ་ཏེ་ ཁོང་ ལམ་ཀལ་ལ་ འདེམ་ཁན་། ཡང་
ཁོང་ ཟེར་ཇིང་ཏེ་ རང་དང་ སློང་ཅེས་པོའི་ ཁོ་ མེད་ཁན་ འདེམ་ཁན་།

⁹ ཏེ་ ཁྲིམས་ མེད་ཁན་པོ་ བེ་ཏུན་ནི་ སློབས་ ཉམ་པོ་ ཡོད་མིན་ ཡང་ ལུན་མའི་ ལྷས་ དང་ ལྷགས་ དང་ ལུང་དྲི་ རིགས་ ཚང་མ་
སླར་མིན། ¹⁰ ཁོའི་ ཏེ་ ཁྲིས་ཏེར་ ཚ་ཅེས་སེ་ ལམ་མི་ཀ་ ལུལ་ཁན་ ཚང་མ་ལ་ དན་པའི་ གོ་བ་སློང་ ལྷ་ཚོགས་སེ་ རང་དང་ ཁོང་མིན་
ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ སློབ་ལུང་ཁན་ནི་ མོན་ ཀྱང་པོའི་ ཅམས་པ་ ཅོད་ མི་རུག། ¹¹ ཉེན་ན་པོའི་སྡེ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ གོ་བ་སློང་
ཚེན་མོ་ལྷིག་ ལུང་ ཅུག་ག་ འདེམ་ཁན་ ཀ་པོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ བེ་ཏུན་ནི་ ལུས་མ་ ལས་གུན་ལ་ ཡིད་ཤེས་ ཅོ་ཅུག་མིན། ¹² ཁོང་གུན་ནི་
མོན་ ཀྱང་པོའི་ཀ་ ཉད་པ་ མ་ཅོད་ དན་པའི་ མེད་པོའི་ ཅོ་ཅེས་པོའི་ ལས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ཀ་ བེ་ཅེས་སེ་ ཐག་ཅད་ སལ་མིན།

ཉད་པའི་ རང་དང་ ལྷན་པོ་ དུག་ཅེས་སེ་ སློང་།

2:13 ཚེ་ 17

¹³ གཅོད་པོའི་ ཅེས་པ་ འདེམ་ཁན་ནི་ ལྷན་གུན་ དང་ལའི་ ཁོ་ལྟ་གུན་ནི་ སེབ་ དཀོན་མཚོགས་ག་ ཉུས་གུན་ ལུག་ཇིའི་ ལུ་ཅེས་པོ་ འོས་པ་
ཚོར་ར་རག་། ཅིང་ཟེར་ན་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ཁོ་ལྟ་གུན་ མང་པའི་ སེབ་ ཇིག་ནིར་ ཚགས་སེ་ མང་ ལྷན་ལ་ དམ་པའི་ ལུག་ཉིད་དེ་
ཅང་མ་ འདེམ་ དང་ གཅོད་པོ་ ཡི་ཤུའི་ སློང་ལ་ ཀྱང་པོའི་ མོན་པོའི་ཀ་ ཉད་པ་ ཅོ་ཁན་གུན་ ལུང་ཏེ་ ལྷས་མ་ འདེམ་ཏེ་ མིན་ནོག་།

⁶ མ་ཤིག་གི་ ལྷན་ཏེ་ རང་དང་ ཁོང་ ཁོང་དི་ ལག་ནི་ བེ་དང་ འདེམ་ཁན་ནི་ ཉུགས་པོ་ ཉམ་པོ་ མེད་ཁན་ འདེམ་ཁན་།

14 ང་དང་ངེ་གཅོད་ཡི་ཤུ་མ་ཤི་ཀའི་སྐལ་ལྷོ་ནང་དང་དེས་བྱུང་ཅེས་སེ་མེད་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྱོད་གུན་ངའ་ཞེས་གཤམ་མེད་ནས་ཚུལ་གྲུབ་ཁུར་གྱུར་ཏེ་ཐར་ལ་ཐོབ་ཅེས་ལ་ཤོད་དེ་ཨིན་ཞོག།

15 ཏེ་ཤོད་མེད་སྤྱོད་གུན་ངའ་ཞེས་ཁུར་ཞེ་ཚོར་ཁུར་ལ་ཨི་གེ་ནང་དང་བྲིས་ཁུར་ཞེ་ལཔ་ཞུགས་ཞེ་གེ་ཚོམས་མ་ཆལ་སྐར་ཤོད་དུག་གིག།

16 ང་དང་ངེ་ཅེས་ལ་ཤོད་ཏེ་བྱུག་རྗེ་ཟེགས་ཏེ་ཐལ་མེད་ཤེད་སེམས་དེ་དང་ཏེ་ལས་སེ་རེ་ཤེ་ཞིག་སལ་ལ་ཤོད་ཁུར་ཞེ་དང་དང་ངེ་གཅོད་ཡི་ཤུ་མ་ཤི་གེ་དང་དཀོན་མཆོག་དང་དང་ངེ་ལཔ་ཉེས་ཀྱི་ལེ་17 སྤྱོད་མེམས་ལ་ལས་དང་སྤྱིར་ཟེར་ཤོད་གུན་ཞེ་ནང་དང་སྤྱིར་ལ་དང་སྤྱོད་སལ་ལ་ཤོད་ཤིག།

ཐོས་ལམ་མེ་མེད་ལུ་སྐལ་

3:1 ཞེ་ 5

3 སྤྱོད་དུག་གེ་ཅེས་ཤེད་སྤྱོད་གུན་གཅོད་ཡི་ཤུ་བཀའ་སྤྱོད་གུན་ལ་མེལ་ཅེས་དང་སྤྱོད་གུན་ཞེ་ཅི་ཤེ་ཅོད་ཅོགས་ལ་ཞུན་མ་གུན་ཞེ་གེ་ཞེས་ཅི་ཤེ་ཐོབ་ཅེས་ལ་ངའ་ཞེས་མེད་མེས་ལམ་ཞུས་ཤིག། 2 ཡང་ངའ་ཞེས་མེ་ཅོགས་ཤོད་དང་དེ་སེམས་ཅན་གུན་ཞེ་གེ་ཞེ་ཐར་ཅེས་ལ་ཐོས་ལམ་ཞུས་ཤིག། ཅེད་ཟེར་ན་མེ་མེད་ཤོད་གཤམ་མེད་ནས་ཚུལ་ལི་གེ་ཏེ་དང་ཅོད་མེ་ཞོག། 3 ཨིན་ནལ་དང་གཅོད་ཞེ་ཨིན་ཤེས་ཅན་ཞིག་ཨིན་ཞོག། ཞོད་ཤེ་སྤྱོད་གུན་སྐར་ཤོད་ཤོད་ཏེ་ཤེ་ཏེ་ཞེ་ཏེ་ཞེ་ལས་དེས་ལ་ཞེ་སྤྱོད་ཤེ་ཤོད་ཤེ་ཤོད་ཨིན། 4 གཅོད་ཤེ་ནང་དང་སྤྱོད་གུན་ལ་ངའ་ཞེས་ལས་ཅོ་ཅེས་ལ་བཀའ་ཏེ་ཞུན་གུན་ལལ་ལེན་ཅོས་ཏེ་ཨིན་ཞོག། ཡང་ཡོད་ཅེས་ཅན་ཞེ་ཏུས་སེ་ནང་དང་ཅོ་ཨིན་དུག་ཅེས་སེ་ངའ་ཞུན་ལ་ཤེ་ཞུན་ལ་ཡོད། 5 གཅོད་ཡི་ཤུ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཞེ་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གི་ཅམ་ཤིག་གི་ཅམས་ལ་ཤོད་ཅེས་དང་མ་ཤི་ཀའི་གེ་ཐོབ་ཁུར་ཞེ་ཐོད་སེམས་ཅན་ཞེ་སྤོང་རུས་གུན་མང་དང་ཏེ་གེ་ཅེས་སེ་ནང་དང་ཞོད་དེ་ཤོད་ཤིག།

ལས་མེ་ལམ་མ་གྱུར་ཤིག།

3:6 ཞེ་ 15

6 ཅེས་ཤེད་སྤྱོད་གུན་ངའ་ཞེས་དང་དང་ངེ་གཅོད་ཡི་ཤུ་མ་ཤི་ཀའི་ཐང་དང་ནང་དང་སྤྱོད་གུན་ལ་ཤེ་བཀའ་ཤོད་ཏེ་དང་དང་སྤྱོད་གུན་ཏེ་ལས་མེ་ལམ་ཡང་དང་ངའ་ཞེས་ཏེ་ཞུན་ཞེ་ལཔ་ཞུན་ནང་ཞེན་མ་གྱུ་ལུན་གུན་ཞེ་ཐག་རིང་དུག་གིག། 7 ངའ་ཞེས་སྤྱོད་ཉམ་ཤོད་ཡོད་ཟེན་དང་ངའ་ཞེས་ལས་མེ་ལམ་མེད་ཁུར་ཤོད་སྤྱོད་གུན་ལ་གྲུས་ཨིན་ཞོག། ངའ་ཞེས་མེ་ཚོ་ཕུད་ཚུལ་ཤོད་སྤོང་ལོ་སེ་ལེན་གསལ། 8 རེན་མ་གལ་ལ་ངའ་ཞེས་སྤྱོད་གུན་གེ་ཞེས་ལེན་ལེན་མེ་ཚོས་ཤོད་ཨིན་ནལ་སྤྱོད་ལུང་བར་དོ་མེ་སྐར་ཅེས་སེ་མེད་ཉེན་ཚན་མེད་ལ་ཅོན་གྲུས་སྤྱོད་ཏེ་ཉམ་ཤོད་ལས་ཅོས་ཤིན། 9 ངའ་ཞུན་ལ་ངའ་ཞེས་སྤོང་ཤོད་མེ་ཚོ་ཏེ་ཚུལ་ལ་ཕུད་ཤིན། 10 ཡང་ངའ་ཞེས་སྤྱོད་ཉམ་ཤོད་ཡོད་ཟེན་དང་དང་ཞེས་ལེན་བཀའ་ཤོད་ཏེ་དང་ཤིན། 11 གལ་ཏེས་མེ་ཞིག་གེ་ལས་ཅོ་ཅེས་སེ་དོད་ལ་མེད་ན་ཞོད་ཟེད་ཅེས་ལ་ཟེན་མ་ཏེ་ཤིག།

11 སྤྱོད་ཤོད་སྤོང་ཞེ་ཞེ་ཞེ་ལས་ཅལ་དང་མེ་ཅོད་ལས་མེ་ལམ་གྱུར་ཏེ་ཡོད་ཁུར་ཡང་ཞུན་མ་གུན་ཞེ་ལས་སེ་ནང་དང་ཐེས་སྤོང་ཏེ་དུག་ཅེས་ཤེ་ངའ་ཞེས་ཚོར། 12 ཏེ་ཅོགས་སེ་མེ་གུན་ལ་ཅུབ་ཅད་ཏེ་རང་དེ་ཞེ་ཅོན་གྲུས་ཅོས་ཏེ་ལས་ཅོ་གས་ཅེས་ལ་ངའ་ཞེས་གཅོད་ཡི་ཤུ་མ་ཤི་ཀའི་ཐང་དང་སྤྱོད་ཤེས་ལ་དང་བཀའ་ཏེ་དང་དང་13 ཏེ་སྤྱོད་ལུས་ཁུར་ཞེ་སྤྱོད་གུན་ཞེ་ལས་ཟེར་ཤོད་ཅོ་ཨིན་དུག་ཅེས་ལ་ནང་དང་མེ་ཚོར་ཤིག།

14 གལ་ཏེས་སྤྱོད་གུན་ལ་ཤེ་ཨི་གེ་ནང་དང་བྲིས་ཁུར་ཞེ་ལཔ་ཞུགས་ལ་མ་ཉན་ན་ཏེ་མེ་ཤོད་ཀེ་ནང་སྤོང་ཤོད་ཤོད་ཞེས་ཤེ་མེ་ཞོད་ཉམ་ཤོད་ཤེ་མེ་ཚོ། 15 ཨིན་ནལ་དང་ཞོད་གཤམ་མེ་ལས་སེ་མེད་སྤྱོད་གུན་ཅོགས་ལ་སྤོང་ཕུད་ཏེ་ཏེ་དང་ཏེ་དང་

3:6 གཅོད་ཡི་ཤུ་མ་ཤི་ཀའི་ཐང་དང་སྤྱོད་ཤེས་ལ་དང་ཚོར་ཡང་ཞེ་ཞེ་ཏེ་བྲིས་ཏེ་དུག།

སྐོང་ཐུག་གི་ མོས་ལམ་ དང་ ཅུ།

3:16 རྗེ་ 18

¹⁶ རྗེ་དེའི་ སལ་ལ་ འདུལ་ན་ནི་ གཅོད་ལོ་ལྟེ་ ཁོང་རང་དེ་ རྗེ་དེ་ སྐོང་ཐུག་ལ་ ཏུས་ལྷན་ དང་ རས་ལྷག་ ཚང་མའི་ རང་ང་
སལ་ལ་ འདུ་ཤིག་ ཡང་ གཅོད་ སྐོང་ཐུག་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ རྟུགས་ཤིག།

¹⁷ ཏ་ ངའི་ ཨི་གེ་ བྱེ་ལན་པོའི་ ཀ་ཞེ་ ཉེ་གྲུ་པོ་ སྐོང་ས་ཏེ་ ང་ པ་ལུ་ལུའི་ རང་དེ་ ལག་བྲིས་སེ་ རང་ང་ འི་ ཅུ་པོ་ སྤེལ་དུ་ ཀ་པོ་
ཨི་གེ་ ཚང་མའི་ རང་ང་ ངའི་ རོ་སྐྱེས་པོ་ ཨིན།

¹⁸ ང་དང་དེ་ གཅོད་ལོ་ལྟེ་ མ་ཤིག་འེ་ ཐུག་རྗེ་ སྐོང་ཐུག་ ཚང་མ་ལ་ ཐོབ་ཤིག།